

Semana en La Santa Cruz † This Week at Holy Cross		
Sat. 9	5:00 PM	†Antonietta Cancilla
Sun. 10	8:00 AM	†Melya Guardino †Imelda Reyes †Cresencia Yago
	9:30 AM	La Sociedad Guadalupana y Familias
	11:30AM	†Olimpio Manuel †Maria Beda Alviar
	1:00 PM	†Antonietta e †Carmine Lategana
	6:00 PM	Para las familias de la comunidad
Mon. 11	7:30 AM	English Mass: †Bernardo E. Dato †Cresencia Yago
Tues. 12	7:30 AM	English Mass: †Frank Silvia †Cresencia Yago
Wed. 13	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	English Mass: †Cresencia Yago
Thurs. 14	7:30 AM	English Mass: †Cresencia Yago
Fri. 15	7:30 AM	English Mass: †Cresencia Yago
	6:30 PM	Misa en español: Para las Animas
Sat. 16	7:30 AM	English Mass: †Cresencia Yago

ALTAR SERVERS

This Sunday we are holding a "SIGN-IP DRIVE" for boys and girls who would like to be altar servers at Mass. They must have received First Communion or be in the Religious Education Program and scheduled to receive this sacrament this year. Teenagers are welcome too. All will need their parent's permission to sign up. The sign-up sheets are available with the ushers at the door of the hall after Mass. Return the registration form next Sunday. At the same time we are looking for any adult person who would like to be part of the Altar Servers' Team with Father Abner. Call Father if you wish to help.

MONAGUILLOS o ACOLITOS

Este domingo tenemos la campana de inscripciones para los jovencitos y jovencitas que quieran ser monaguillos o acólitos en las Misas. Ellos deben haber recibido la Primera Comunión o cursar el Programa de Educación Religiosa para recibir el sacramento en este año. Los adolescentes también son bienvenidos. Todos necesitan el permiso de sus padres para inscribirse. Las hojas de inscripción están a su disposición saliendo de la Misa. Tráigala completa la próxima semana. Al mismo tiempo se solicita la ayuda de unas personas adultas a quienes les gustaría ser parte del equipo junto con el sacerdote de la parroquia. Hablen con el P. Abner si les interesa.

The PASTORAL COUNCIL will meet this Thursday, January 14 at 7:00pm in room 12 of the CCD building.

El CONSEJO PASTORAL se reúne este jueves 14 de enero a las 7:00pm en el salón 12 del plantel del Centro de Catequesis.

Lectores/Lectors/Lettori & Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, January 17, 2016
 5:00 PM (C) Pat (1L) Celia (2L) Michael (M) Lyle
 8:00 AM (C) Raquel (1L) Carl (2L) Ann (M) Celia
 9:30 AM (C) Catalina Renteria (1L) Irma Martinez (2L) Jorge Martinez (M) Sergio Renteria (M) Maria Luisa Carrillo
 11:30 AM (C) Martha (1L) Peggy (2L) Julie (M) Laddy
 1:00 PM (C) Maria Della Penna (1,2L) Maria Scotuzzi (M) Armando Bottelli
 6:00 PM (C) Jose Orozco (1L) Fernando y (2L) Alicia Perez (M) Panchita

A message from Padre

Dear friends/parishioners:
 There is something new in the church/hall. Can you see it? It's right in front of your eyes. Look well! YES! There are beautiful drapes covering the bingo board. Let me tell you: I had that in mind on the very first Sunday I got the Holy Cross as I was walking down the aisle and entering in procession for Mass. Don't get me wrong. I have no gripe against bingo. I appreciate, as much as you do, whatever extra bucks may come into the parish coffers. I appreciate Bro. Raul's leadership and the whole crew of volunteers who work tirelessly every week to run it. I also thank the bingo customers who faithfully attend the weekly entertainment with the hope of winning big, but also of helping the church. So, finally the curtains are up. Open the curtains: bingo is on! Close the curtains: it's Sunday Mass! Simple as that! Who paid? We were able to get the Insurance Company to foot the bill, since the church fire caused this worship discomfort in the hall!
 Fr. Livio

Estimados feligreses:
 Hay algo nuevo en el salón. ¿Lo puedes ver? Está justo en frente de tus ojos. ¡Mira bien! ¡SÍ! Hay hermosas cortinas que cubren el tablero del bingo. Déjame decirte: yo tenía eso en mi mente desde el primer domingo me llegué a La Santa Cruz, tan pronto como me alistaba a entrar en procesión para la Misa. No me entiendan mal. No tengo ninguna queja contra el bingo. Aprecio, como todos ustedes, lo que sea un dinero extra que entre en el cochinito de la parroquia. También aprecio y todos apreciamos el liderazgo del Hno. Raúl y su equipo de voluntarios que trabajan sin descanso cada semana para llevar a cabo el bingo. También agradecemos a los clientes que fielmente llegan cada semana para jugar con la esperanza de ganar en grande, pero también de ayudar la iglesia. Así que, finalmente, las cortinas están puestas. Abre las cortinas: el bingo está en marcha! Cierra las cortinas: es tiempo de misa los domingos ¡Sencillo como "Ábrete, Sésumo"! ¿Quién pagó? Se pudo lograr que Compañía de Seguro pagara la factura, ya que el fuego que destruyó la iglesia causó este trastorno religioso!
 P. Livio

Carissimi parrocchiani:
 C'è qualcosa di nuovo in sala. Potete vederlo? E' proprio davanti ai vostri occhi. Guardate bene! SÍ! Ci sono le tende che coprono il tabellone del bingo. Lasciate che vi dica: avevo questo in mente fin dal primo giorno che sono arrivato a Holy Cross. Non ho niente contro il bingo. Anzi apprezzo quei soldini che entrano nelle casse della parrocchia con questo gioco. Apprezzo anche il lavoro del Fratello Raul e il suo equipo di volontari che lavorano instancabilmente ogni settimana per gestirlo. Ringraziamo anche i clienti del bingo che fedelmente frequentano questa attività' con la speranza di vincere, ma anche col desiderio di aiutare la parrocchia. Così, infine, le quinte ci stanno. Apri la tenda: è tempo di bingo! Chiudi la tenda: è la Messa della domenica! Bello! Ma chi ha pagato? Siamo stati in grado di ottenere che la Compagnia di Assicurazione paghi il conto, dal momento che l'incendio della chiesa ha causato, diciamo, questo disagio religioso!
 P. Livio

The theme of our 2016 Annual Diocesan Appeal, **Rejoicing in God's Mercy, Together in Christ**, reflects the call of Pope Francis for an Extraordinary Jubilee to celebrate God's great and wonderful gift of mercy. The Holy Year of Mercy began on last month's Feast of the Immaculate Conception and extends to the Solemnity of Christ the King, November 20.

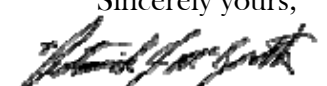
In announcing this Jubilee Year, the Holy Father proclaimed that "the Church is the house that welcomes all and refuses no one." This indeed is a mark of the Diocese of San Jose, of its 54 missions and parishes and of each of you. Together we form a local Church rooted in justice, mercy, love and peace.

Mindful of the call to be merciful just as our heavenly Father is merciful (*cf. Matthew 6:36*), I ask again for your support of our Annual Diocesan Appeal. Your gift to the ADA provides for the continuing work of the Church to show the loving face of God especially to those who are most in need. We do this through our catechetical, liturgical, educational and social justice ministries. We do this because you make all of these good works possible. We will continue to do this because of your support of this year's ADA.

I thank you, in advance, for your prayerful consideration of this year's Appeal and I pledge to you, your families and loved ones remembrance in my daily prayers. With every best wish and kind regard, I remain,

ADA2016
 ANNUAL DIOCESAN APPEAL



Sincerely yours,

 Patrick J. McGrath
 Bishop of San Jose

ANNIVERSARIES

Bishop Patrick J. McGrath invites all couples celebrating their **5th (or less), 25th, 40th and 50th (or more)** Wedding Anniversaries in 2016 to participate in the Annual Wedding Anniversary Mass at the Cathedral Basilica of Saint Joseph in downtown San Jose, on February 6, 2016 at 2:00pm. Pre-registration required before Jan. 22: Online thru diocesan website or faxing information to (408) 983-0121. The Valley Catholic newspaper has more information.

RETIRO DE PAREJAS

La parroquia organiza un Retiro de fin semana para las parejas (casadas, no casadas, por una u otra ley o solamente en unión libre y novios, que desean conocer la voluntad de Dios en su vida. Será los días 20 y 21 de febrero 2016. Dejen la fecha abierta. Las hojas de inscripción serán disponibles la próxima semana.

OFFERTORY ENVELOPES 2016

Today after Mass is your last chance to pick up your Sunday Offering Packet. If you have been using this system for Sunday offering, you should find a packet with your name. After this day the packets will be available at the parish office only on weekdays.

NUEVOS SOBRES 2016

Hoy es la última oportunidad para que se lleven el nuevo paquete de sobres de 2016. Están a su disposición en una mesa a la entrada/salida del salón/hall. Después de hoy los sobres serán llevados a la oficina parroquial en donde ustedes los podrán retirar entre semana en horas hábiles de oficina.

SECOND COLLECTION: next week January 24 for the Ethnic Minorities (Black & Indian Mission in USA) and for the church in Latin America.

SEGUNDA COLECTA: la próxima semana, 24 de enero, para las Minorías Étnicas (misiones de afro-americano y nativos/indígenas en USA) y las iglesias en América Latina.

ANNUAL DISCERNMENT WEEKEND for men 21 and older searching for God's call to priesthood: January 15-17, 2016. Call Fr. Joe Kim at (408) 983-0155.

PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Cheri & Tim Alexander, Almer Armi Anchustegui, Fe Arcebal, John Arevalo, Jr., Inez Aguilar, Louie Arnold, Alejandro & Becky Avelar, Franco Ballelunga, Scarlet Rose Bell, Peggy Beltramo, Frank Bua, Contansa, Silvia y Susana Orozco Cabrera, Edith A. Calderón, Petra Castillo, Dolores Cea, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Bryson Corini, Norma Cruz, Rita De Andrade, Adolph De Mattei, Alberto & Socorro Del Alto, Alfonso, Mario Estrada, Ann Fitzgerald, Raul, Saul Flores, Alice García, Catalina Garcia, Cecilia Garcia, David Garcia, Elvia Grajales, Marta Gómez, Elizabeth Guillen, Francin Gutierrez, John Hernandez, Christine Herrera, Romelia Ibarra, Jesús Javier, Tammy John, Angela, Terry Jones, Peggy Kelly, Yvonne Kuzinich, Lynde Larson, Hydi, Joe, Lisa and Steve Lazrovich, Maria Elena Leal, Ángel Lemus, Theresa Linsmeier, David López, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Makena Malonso, Tony Martino, David Mendoza, Daniel Montes, Cheri Bua Margo, James Nanvaes, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Maria Della Pena, Aarón Pérez, Rosemary Petrovich, Blas Ramos, Eli Roses, Cliff Rhea, Ninfa Rodríguez, Benedetto Rossallo, Kay Scamporrino, Anthony Seguritan, Angie Sewell, Pat Somorai, Pearl Sunseri, June Stanley, Mary Valdez, Johnny Valarbe, Catherine Ventimiglia, José V. Villa, Nina Visconti, Frances Wells, Leslie Wren,

We thank you for your generosity.
 God bless you!
 Gracias por su generosidad:
 BENDICIONES.
 Grazie per la vostra generosità.